

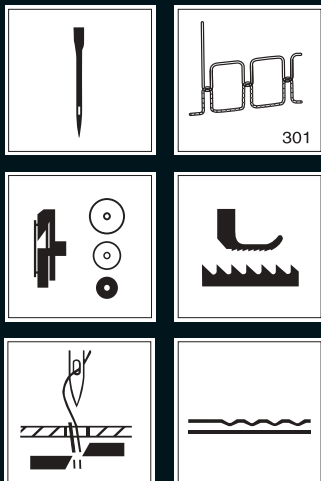
 DÜRKOPP
ADLER AG

杜克普爱华

高速单针上差动平缝机



Lockstitch machine with bottom feed,
differential foot top feed and direct drive



275

Versatility is the strength of the foot-top feed machine of the 270 series. Whether you want smooth, shift-free seams, or seams with consistent or partial fullness - the 275 will always give you excellent results. Even intensive gathering work is no problem for the 275 - no ruffling blade is needed.

功能多样是270系列上差动送布机构的特色。不论你想要获得平滑无位移缝迹，还是连续或局部起皱的效果，275将会提供完美的缝纫效果，即使完成大批量的任务也没问题。

The versatile basic machine

- Universal in application
- First-class sewing quality
- Excellent feed behaviour
- Comfortable fullness control (275-142342): Sequences with up to 8 different top feed lengths can be programmed
- Very good climbing properties
- Integrated direct drive
- Quiet operation
- Easy to service

多功能的基本设备

- 用途广泛
- 一流的缝制质量
- 完美的送料功能
- 均匀的起皱控制(275-142342)：高达八种不同起皱度选择
- 出色的顺滑送布
- 内置马达
- 静音操作
- 维修简单

The multitude of available sewing components and attachments makes the 275 a universal solution for high-quality seams. A glance at our list of sewing equipment will show you: the 275 is the basic machine for ladies', gentlemen's and boys' outerwear. Its robust design also makes it ideal for making furniture cushioning.

275有多种缝纫配件选择，应用范围广，高质量的缝纫线迹。在缝纫设备中，275是缝制女装、男装和男童外套的基本设备，同时它也是缝制家具、座垫的理想设备。

The patented light-stroke feed system of the 275 is a particularly tasty morsel: the bottom and top feed are so well matched that they always deliver absolutely consistent sewing quality whatever form your staff are in. The automatic stroke adjustment also gives superb climbing qualities. Even the finest materials are processed so gently by the 275 that there are no visible marks in the material.

275的专利设计"上差动送布结构"上下送布完美的匹配和可靠，使得无论操作工在什么状态，275都能保证其稳定性。自动压量调节也能保证一流的送布质量。即使敏感的面料，275也能平滑缝制而不会在面料上留下痕迹。

By means of setting wheels (subclass 275-140342) or, even more comfortable, by means of a fullness control (subclass 275-142342) the stitch length and the top feed length can be adjusted in an easily reproducible way. The integrated fullness control of the 275-142342 offers further advantages, especially in case of seams with partial fullness: Up to eight various top feed lengths can be stored and called off in most different sequences.

通过调节滚轮（如275-140342）或通过起皱控制器（如275-142342），可以容易地调节上送布长度和线迹长度。275-142342具有预设起皱度控制功能，有八种不同起皱度的选择，并可储存在不同的程序号内。



E1 Assembly seams with and without fullness in light and medium-weight material
薄型或中厚料起皱或不起皱的组合缝



E22 Run- and topstitching with swivable edge guide
预缝及压明线



E3 Assembly seams with and without fullness in lightweight and difficult-to-feed material (with or without fullness control)
薄料及不易传送面料的有吃量或无吃量的组合缝(带或不带吃量控制器)



E4 Runstitching collars and cuffs
预缝衣领及克夫



E5 Processing trouser flies: felling the left fly piece (photo) and attaching the right flypiece
上左门襟和右门襟衬里，缝右门襟



E10 Binding work
包边

The practice

应用



E7 Hemming skirts
预缝及压明线



E101 Sewing and simultaneous trimming of fabric edges,
E102 e.g. jacket sew and trim front edges
E104 缝制和剪边。如：西服门襟缝制和剪边



E11 Felling left fly piece of jeans
上牛仔的左门襟



E13 Setting and stitching over zippers
安装拉链，并过线



E26 Topstitching collars and cuffs
预缝衣领及袖口



E28 Hemming shirts
衬衫包边

E-Nr.	Application	功能及应用	Material 面料
E 1	Assembly seams on side and shoulder seams, linings on front facings, sewing on trousers and skirt waistbands	组合缝,侧缝,省缝,里子与挂面缝,裤子与裙子上腰	M
E22	Run- and topstitching with swivable eye guide	预缝及压明线	L,M
E3	Assembly seams, e.g. side and shoulder seams,linings for front facings, sewing on waistbands for trousers and skirts	组合缝,侧缝,省缝,里子与挂面缝,裤子与裙子上腰	L,M
E4	Runstitching top fused collars and cuffs on shirts and blouses	预缝衬衣的粘合衣领和克夫	L
E5	Felling the left trouser fly and the right fly lining, sewing on the right fly	上左门襟和右门襟衬里,缝右门襟	L,M
E26	Topstitching angular collars and cuffs on shirts and blouses	衬衣的领角和袖角压明线	L
E7	Hem work from 10 mm hem width on skirts, dresses, shirts and blouses in conjunction with hem attachment (e.g., no N001... or N005...)	裙子,大衣,衬衣卷边工序号10mm以上宽度。(选用配件N001...或N005...)	L,M
E28	Hem work for 5 - 10mm hem width on skirts, dresses, shirts and blouses in conjunction with hem attachment (e.g., no N001... or N005...)	卷边工序5-10mm宽,可做裙子,大衣,衬衣,用卷边附件(N001...或N005)	L,M
E9	Sewing flat belts, e.g. for poplin, wool and terry towelling in conjunction with attachment N019...	缝制腰带,如缝制丝绸、羊毛、毛巾面料等,应选用附件N019...	L,M
E10	Binding work in conjunction with binding attachment N014..., N015...or N017...	镶边,用附件N014...或N015...N017...	L,M
E11	Felling the left trousers fly (jeans) in conjunction with attachment N019...	上左门襟(牛仔),用附件N019...	M
E13	Setting zippers e.g. in skirts, trousers or dresses	上拉链,如裙子,裤子和大衣	L,M
E101	Jacket sew and trim front edges, sewing equipment with trimming margin 5 mm	西服止口缝并切割为5mm的切宽缝纫配件	L,M
E102	Jacket sew and trim front edges, sewing equipment with trimming margin 3,2 mm	西服止口缝并切割为3.2mm的切宽缝纫配件	L,M
E104	Jacket sew and trim front edges, sewing equipment with trimming margin 8 mm	西服止口缝并切割为8mm的切宽缝纫配件	L,M

L = Lightweight
M = light to medium weight

L = 薄料
M = 薄料至中厚料

	Feeding length 送料长度			Stitches/min 针数/分钟 [min ⁻¹]	Material 面料								
	V O [mm]	U [mm]	R O+U [mm]										
275-140332	max.8	max.4	max.4	max.5000	SL,L	●	●	●	●	○	○		
275-140342	max.8	max.4	max.4	max.5000	L,M,S	●	●	●	●	○	○		
275-142342	max.8	max.4	max.4	max.5000	L,M,S	●	●	●	●	○	○	●	
275-740642	max.8	max.4	max.4	max.5000	L,M,S	●	●	●	●	○	○		●
275-742642	max.8	max.4	max.4	max.5000	L,M,S	●	●	●	●	○	○	●	●

SL = Very light weight material, delicate to handle
L = Light weight material, delicate to handle
M = Medium weight material
S = Heavy weight material
V = Forwards
R = Backwards
O = Top feed
U = Bottom feed
● = Standard equipment
○ = Optional equipment

SL = 极薄面料
L = 薄料
M = 中薄料
S = 厚料
V = 向前缝纫
R = 向后缝纫
O = 上送布
U = 下送布
● = 标准设备
○ = 选购件

	- System	- Nm	[mm]		Synthetic 涤纶线	Cotton 棉线	Rated voltage 额定电压	Rated load 额定电流 [KVA]	Weight [kg] 重量				Dimensions 尺寸 [mm]		
			C	D					Sew.head 机头	Complete 整机	[NL]	[bar]	Length 长度	Width 宽度	Height 高度
275	797	70-120	285	115	30/3	20/3	1x190-240V; 50/60Hz	0,5	45	100	0,2	6	1060	500	1700

Optional equipment 275:

Z120 027501 Electromagnetic thread wiper
Z134 027101 Photoelectric monitor for the remaining bobbin thread
Z133 027101 Reflecting infrared light barrier
V820 Control panel Efka
9822 ... Various sewing lamps

275 的选购件:

Z120 027501 电子拨线器
Z134 027101 梭线监测器
Z133 027101 红外线电眼
V820 Efka控制面板
9822... 各种缝纫工作灯

Optional equipment for 275-140332, 275-140342 and 275-742642:

Z116 027501 Mechanical device for increasing the top feed while sewing (via second pedal)
Z116 27503 Electropneumatic device for increasing the top feed while sewing (via push-button)

275-140332, 275-140342和275-742642的选购件:

Z116 027501 缝纫时增加上送布量的机械装置 (通过第二个踏板)
Z116 27503 缝纫时增加上送布量的电子气动装置 (通过按键选择)

Further optional equipment see pricelist.

其他选购件请参见价格表。

Single needle 单针	Lockstitch 锁缝	Horizontal hook, small 水平小旋梭	Bottom feed and Variable foot top feed 下送布和差动上送布	Thread cutter below the throat plate 针板下剪线	Function pedal/hand-/knee-controlled 用踏板、手、膝控制	Seam tacking, sew, foot lift, thread cutting pedal controlled 踏板控制倒缝, 抬压脚和剪线	Fullness above, by setting wheel 手动调节起皱量	Fullness above, by fullness control 控制面板调节起皱量	Edge cutter, motordriven 马达控制切边